

# FREE



## LA DRAISIENNE ÉVOLUTIVE EN BOIS PROGRESSIVE WOODEN BALANCE BIKE

ANPASSBARES LAUFRAD AUS HOLZ / LA DRAISIANA EVOLUTIVA DE MADERA  
IL CAVALCABILE EVOLUTIVO IN LEGNO / HOUTEN EVOLUTIEVE LOOPFIETS

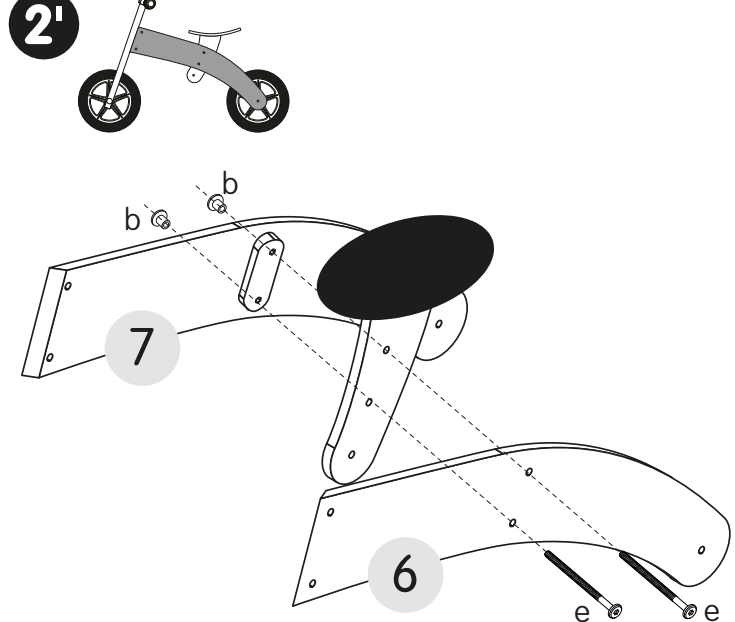
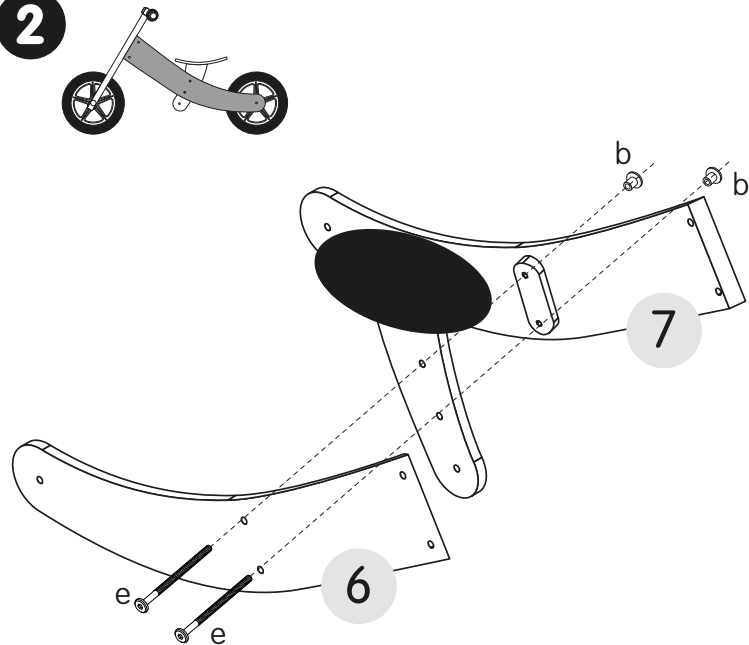
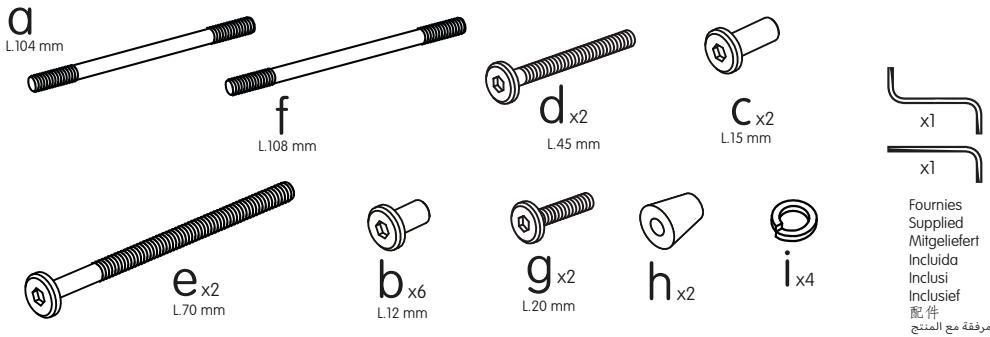
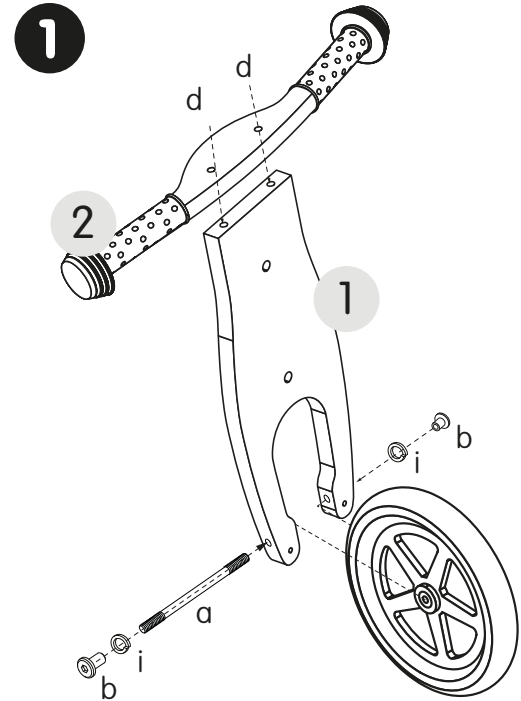
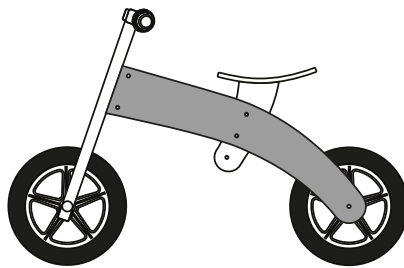
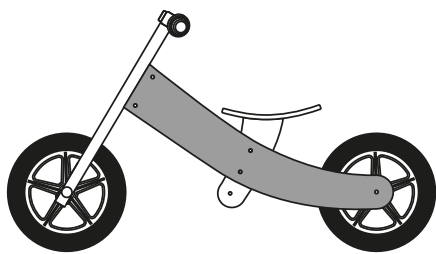
دراجة خشبية بدون دواسات قابلة للتطور / 木质学步自行车



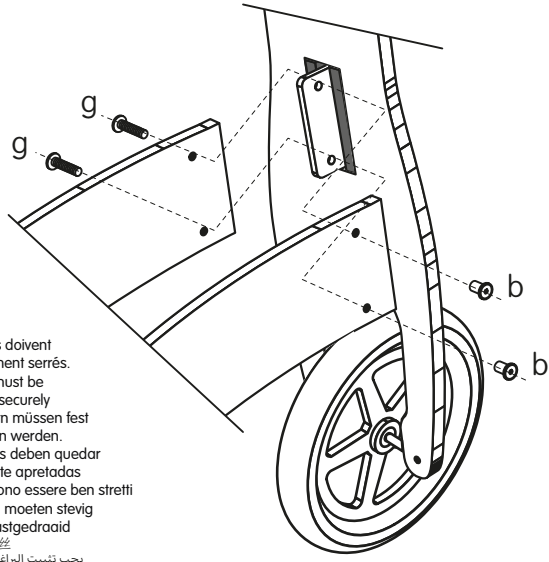
**327430**

Oxybul éveil et jeux  
162 boulevard de Fourmies  
59100 Roubaix - FRANCE

A monter par un adulte (Conservez ces informations pour vous y référer ultérieurement).  
For assembly by an adult (Keep this information for future reference).  
Voor de montage van een volwassene (Bewaar deze gegevens voor toekomstig gebruik).  
Debe montarlo un adulto (Conserve esta información para consultarla más adelante).  
Da assemblare a cura di un adulto (Conservate queste istruzioni per qualsiasi ulteriore consultazione).  
画架应由成年人组装(请保留说明书,以备不时之需).  
التجميع من قبل شخص بالغ (حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل).

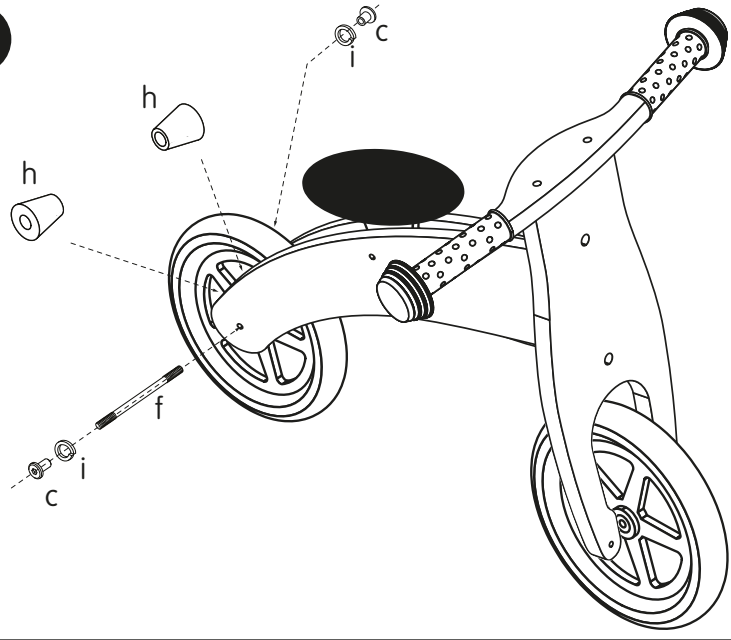


3



Les écrous doivent être fortement serrés.  
The nuts must be tightened securely  
Die Muttern müssen fest angezogen werden.  
Las tuercas deben quedar fuertemente apretadas  
I dadi devono essere ben stretti  
De bouten moeten stevig worden vastgedraaid  
请拧紧螺丝  
يجب تثبيت البرغي بإحكام

4



使用时请注意  
刹车:请用双脚刹车。请确定孩子可以用双脚刹车且穿着合适的鞋子。  
安全注意事项  
为避免孩子受伤:

1. 警告。请使用防护设备。包括紧闭的鞋,经安全认证的头盔和诸如长裤、护肘和/或护膝等保护衣物。请勿在马路上骑,体重超过30公斤的孩子禁用。2. 请在成年人监督下使用。
3. 请勿在下雪天气、潮湿地面、油滑地面、鹅卵石路、结冰的地面或不平整的地面骑车。
4. 请在平整无障碍物的地面骑。
5. 请在大幅度斜坡上骑车,请低速骑车。
6. 请谨慎使用本产品,因为骑车需要孩子具有一定灵敏度,否则容易从车上摔落或撞到他人或物体,造成孩子本人或第三方受伤。
7. 请教会孩子用安全的方式刹车。
8. 请勿夜间骑车。
9. 请定期检查产品各零件是否完好无损,组装是否牢固。
10. 请根据孩子身高调整车座高度。

请定期检查设备,确保安全学步车应定期维护,并保持清洁。

1. 请定期检查各部件。
2. 请将学步车存放在干燥的地方。调节车座高度:请将高度调制孩子坐下后可以轻松用脚碰到地面,双膝微微弯曲的位置。请检查孩子坐下时是否感到舒适,如有需要,再次调节。

معلومات مهمة بخصوص الاستخدام:

للفرملة : تحتاج الدراجة من غير دواسات للفرملة بالاقدماء تحقق من أن الطفل قادر على الفرملة وأنه يتنعل حذاء مناسباً.

معلومات مهمة بخصوص الصحة

لتقليل خطر التعرض للإصابات:

1. تحذير: يجب ارتداء أجهزة الحماية؛ ويتضمن ذلك أحذية مغلقة، وخوذة أمان معتمدة، ولباس حماية مناسب مثل سروال طويل وواقبات المرفق والركبة، لا تستخدمها على الطريق العام، يحظر استخدامها للأطفال الذين يزنون أكثر من 30 كلغ.
2. يجب استخدامها تحت مراقبة شخص بالغ.
3. لا يجب استخدامها عند وجود الثلج، أو إذا كانت الأرض مبللة أو ملطخة بالزيت، أو على الحصى، أو على ألواح الجليد الزجاجي، أو على أسطح معبدة غير مستوية.
4. يجب الاستخدام على أسطح ملساء ومنظمة.
5. تفادي الدخول إلى منحدرات قوية، والمحافظة على سرعة منخفضة.
6. استخدام المنتج باحتراس من خلال خصائص المهارة التي يتطلبها لتفادي جميع عمليات السقوط أو الاصطدام التي قد تلحق إصابات بالمستخدم أو الغير.
7. علمُ الطفل كيف يتوقف بكل أمان.
- 8 تفادي الاستخدام في الليل.
- 9 الحرص على الحالة الجيدة لمختلف المعدات، وشرط الاستخدام، وصيانتها.
10. تعديل علو المقعد حسب قامة الطفل.

الصيانة المنتظمة تزيد من أمان التجهيزات  
1. تحتاج الدراجة من دون دواسات إلى الصيانة والتنظيف. من المهم فحص جميع الأجزاء بشكل منتظم.

2. تخزين الدراجة من دون دواسات في مكان جاف.  
لتعديل المقعد : قم بتعديل علو المقعد لكي يستطيع الطفل بسهولة لمس الأرض بقدميه مع المحافظة على ركبتيه منبثتين. احرص على

التحقق من أن الطفل يجلس مرتاحاً في هذه الوضعية وأضف التعديلات عند الاقتضاء.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ANTES DE USAR

Para frenar: Con la draisiana hay que frenar con los pies. Asegúrese de que el niño es capaz de frenar y de que lleva zapatos adecuados.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

Para reducir los riesgos de heridas:

1. Advertencia. Hay que usar equipo de protección. Este incluye zapatos cerrados, un casco de seguridad aprobado y ropa de protección adecuada, como pantalones largos y coderas y rodilleras. No usar en la vía pública, prohibido el uso para niños de más de 30 kg.
2. Debe usarse bajo la vigilancia de un adulto.
3. No debe usarse en caso de que haya nieve, el suelo esté mojado o manchado de aceite, haya gravilla, placas de hielo, o las superficies sean irregulares.
4. Practique en superficies lisas y regulares. 5. Evite bajar por pendientes empinadas y mantenga una velocidad reducida.
6. Utilizar el producto con precaución, ya que se requiere cierta habilidad y destreza si se desea evitar caídas y colisiones que pudieran ocasionar lesiones físicas tanto al usuario como a terceros.
7. Enseñe al niño a pararse con total seguridad. 8. Evite practicar por la noche.
9. Vigile que los diferentes materiales estén en buen estado, respete las condiciones de uso y su mantenimiento.
10. Ajuste la altura del sillín al tamaño del niño.

EL MANTENIMIENTO REGULAR AUMENTA LA SEGURIDAD DEL EQUIPO

1. La draisiana necesita un mantenimiento y tiene que estar limpia. Es esencial verificar todas las partes regularmente. 2. Guarde la draisiana en un lugar seco. Para ajustar la altura: Ajuste la altura del sillín para que el niño pueda tocar fácilmente el suelo con sus pies mientras tiene las rodillas ligeramente dobladas. Compruebe que el niño esté cómodamente instalado en esa posición y haga los ajustes necesarios.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO

Per frenare: Sulla draisina l'azione di frenata va esercitata con in piedi. Accertatevi che il bambino sia in grado di frenare e che indossi calzature adeguate.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Per ridurre il rischio di lesioni:

1. Attenzione. Indossare attrezzature protettive. Ciò include scarpe, elmetto di sicurezza approvato e adeguati indumenti protettivi come pantaloni lunghi e ginocchiere/gomiliere. Da non utilizzare su strade pubbliche, vietato ai bambini di peso superiore ai 30 kg.
2. Utilizzarlo sotto il controllo di una persona adulta.
3. Non utilizzare il mezzo in presenza di neve, di suolo bagnato o sporco di olio, su fondi ghiaiosi, su lastre di ghiaccio o lungo superfici lustrate in modo non uniforme.
4. Esercitatevi lungo superfici lisce e uniformi.
5. Evitate l'uso su percorsi in forte pendenza e mantenete una velocità limitata.
6. Utilizzare il prodotto con prudenza perché richiede una certa abilità per evitare cadute o collisioni che potrebbero esporre l'utente o terzi al rischio di infortuni.
7. Insegnate al bambino come frenare in condizioni di sicurezza.
8. Evitare di esercitarsi durante le ore notturne. 9. Badate al buon stato di conservazione delle diverse componenti, alle relative condizioni d'uso e alla loro manutenzione.
10. Regolate l'altezza del sellino in base alla statura del bambino.

UNA MANUTENZIONE REGOLARE AUMENTA LO STATO DI SICUREZZA DEL MEZZO

1. La draisina richiede un'attività di manutenzione e va mantenuta pulita. È importante verificare tutte le componenti con regolarità. 2. Custodite la draisina in un luogo asciutto. Per regolare l'altezza: Regolare l'altezza della sella affinché il bambino possa toccare il suolo con i piedi piegando leggermente le ginocchia. Fare sedere il bambino in questa posizione ed effettuare le eventuali regolazioni necessarie.

BELANGRIJKE GEBRUIKSIJNFORMATIE

Remmen: De loopfiets moet worden afgeremd met behulp van de voeten. Zorg dat het kind weet hoe te remmen en het gepaste schoeisel draagt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNFORMATIE

Om het risico op letsel te beperken:

1. Waarschuwing. Beschermingsmiddelen dienen te worden gedragen. Dit omvat gesloten schoenen, een goedgekeurde veiligheids helm en gepaste beschermkleding zoals een lange broek en elleboog-/kniebeschermers. Niet gebruiken op de openbare weg, verboden voor kinderen meer dan 30 kg.
2. Alleen te gebruiken onder het toezicht van een volwassene.
3. Niet gebruiken op sneeuw, een vochtige of gladde ondergrond, grind, ijs of op een oneffen verhard oppervlak.
4. Oefen op een vlakke en effen ondergrond.
5. Rij niet op een steile helling of aan een hoge snelheid.
6. Gebruik het product met de nodige voorzichtigheid en de juiste vaardigheden om risico op vallen of botsing die letsel aan de gebruiker of derden kunnen tweevrengen te vermijden.
7. Leer het kind hoe op een veilige manier te stoppen.
8. Oefen nooit 's nachts.
9. Controleer de materialen op een goede staat en onderhoud te indien nodig.
10. Pas de hoogte van het zadel aan naargelang de lengte van het kind.

EEN REGELMATIG ONDERHOUD VERHOOGT DE VEILIGHEID

1. Een regelmatig onderhoud en reiniging van de loopfiets is noodzakelijk. Controleer alle onderdelen regelmatig.

2. Berg de loopfiets op in een droge ruimte. De hoogte afstellen: Pas de hoogte van het zadel aan zodat het kind de grond eenvoudig met zijn voeten kan raken, terwijl zijn knieën lichtjes gepljooid zijn. Controleer of het kind comfortabel in deze positie zit en pas aan indien nodig.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

Pour freiner : La draisiennne nécessite de freiner avec les pieds. Veuillez vous assurer que l'enfant est dans la capacité de freiner et qu'il porte des chaussures appropriées.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

Pour réduire les risques de blessures :

1. ATTENTION. Il convient de porter un équipement de protection. Cela inclut des chaussures fermées, un casque de protection homologué et des vêtements appropriés tels que pantalon ou genouillères et coudières. Ne pas utiliser sur la voie publique, interdit aux enfants de plus de 30 kg. 2. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
3. Ne pas utiliser en cas de neige, de sol mouillé ou souillé d'huile, sur des graviers, des plaques de verglas, ou sur des surfaces pavées irrégulières.
4. Pratiquer sur des surfaces lisses et régulières.
5. Évitez de s'engager sur de fortes pentes et gardez une vitesse réduite.
6. Utiliser le produit avec précaution de par les qualités d'adresse qu'il requiert afin d'éviter toutes chutes ou collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou des tiers.
7. Apprenez à l'enfant à s'arrêter en toute sécurité.
8. Évitez de pratiquer la nuit.
9. Veillez au bon état des différents matériaux, aux conditions d'utilisation, et à leur maintenance.
10. Ajustez la hauteur de la selle à la taille de l'enfant.

LA MAINTENANCE RÉGULIERE AUGMENTE LA SÉCURITÉ DE L'ÉQUIPEMENT

1. La draisiennne nécessite d'être entretenue et doit être propre. Il est essentiel de vérifier toutes les parties régulièrement. 2. Stockez la draisiennne dans un endroit sec. Pour ajuster la hauteur : Ajustez la hauteur de la selle pour que l'enfant puisse facilement toucher le sol avec ses pieds tout en ayant les genoux légèrement pliés. Veuillez tester que l'enfant est confortablement installé dans cette position et ajustez les réglages si besoin.

IMPORTANT INFORMATION FOR USE

To brake: Feet against the ground serve as brakes for the balance bike. Please make sure the child is able to stop the bike with their feet and is wearing the appropriate footwear.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

To reduce the risks of injuries:

1. Warning! Protective equipment should be worn. This includes closed shoes, an approved safety helmet and adequate protective clothing such as long pants and elbow/knee pads. Do not use on a public thoroughfare. Not suitable for children over 30 kg.
2. For use under adult supervision.
3. Do not use in snow, on wet or oily surfaces, on gravel, black ice, or on unevenly paved surfaces.
4. Practice on smooth and even surfaces.
5. Avoid steep slopes and maintain a slow speed.
6. Use the product with caution given the agility required to avoid falls or collisions liable to injure the user or other people.
7. Teach the child to stop safely.
8. Do not use at night.
9. Oversee the good condition of the various materials, their conditions of use and maintenance.
10. Adjust the saddle height to suit the child's height.

REGULAR MAINTENANCE INCREASES THE SAFETY OF THE EQUIPMENT

1. The balance bike must be kept in good condition and clean. All parts must be checked regularly. 2. Store the balance bike in a dry place. To adjust the height: Adjust the saddle height so the child can easily touch the ground with their feet while their knees are slightly bent. Please check that the child is comfortably sat in this position and adjust if necessary.

WICHTIGE ANWENDUNGSHINWEISE

Bremsen: Das Laufrad muss mit den Füßen gebremst werden. Vergewissern Sie sich, dass das Kind weiß, wie man bremst und bremsen kann und dass es geeignete Schuhe trägt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Zur Verringerung des Verletzungsrisikos:

1. Warnung: Es sollte eine Schutzausrüstung getragen werden, unter anderem geschlossene Schuhe, ein zugelassener Schutzhelm und angemessener Schutz bietende Kleidung wie etwa lange Hosen und Ellbogen-/Knieeschützer. Nicht auf öffentlichen Verkehrswegen verwenden. Nicht für Kinder über 30 kg geeignet. 2. Unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
3. Nicht bei Schnee, Nässe oder auf gligem Boden verwenden. Nicht auf Kies, Glatteis oder auf unregelmäßigem Bodenbelag verwenden.
4. Auf glatten und regelmäßigen Oberflächen üben.
5. Nicht an steilen Abhängen und nicht zu schnell fahren.
6. Bei der Benutzung des Produktes ist Vorsicht geboten, da seine Benutzung eine gewisse Geschicklichkeit erfordert, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, die den Benutzer oder Dritte verletzen könnten.
7. Bringen Sie Ihrem Kind bei, in aller Sicherheit anzuhalten.
8. Üben Sie nicht bei Dunkelheit.
9. Achten Sie auf den guten Zustand der verschiedenen Materialien, beachten Sie die Nutzungsbedingungen und halten Sie diese ein.
10. Passen Sie die Sattelhöhe an die Größe des Kindes an.

REGELMÄSSIGE INSTANDHALTUNG ERHÖHT DIE SICHERHEIT DES PRODUKTS

1. Das Laufrad muss in stand und sauber gehalten werden. Alle Teile müssen regelmäßig überprüft werden. 2. Lagern Sie das Laufrad an einem trockenen Ort. Höhe einstellen: Passen Sie die Sattelhöhe so an, dass das Kind mit den Füßen problemlos den Boden berührt, wenn seine Knie leicht gebeugt sind. Vergewissern Sie sich, dass das Kind in dieser Position bequem sitzt und passen Sie die Einstellungen gegebenenfalls an.